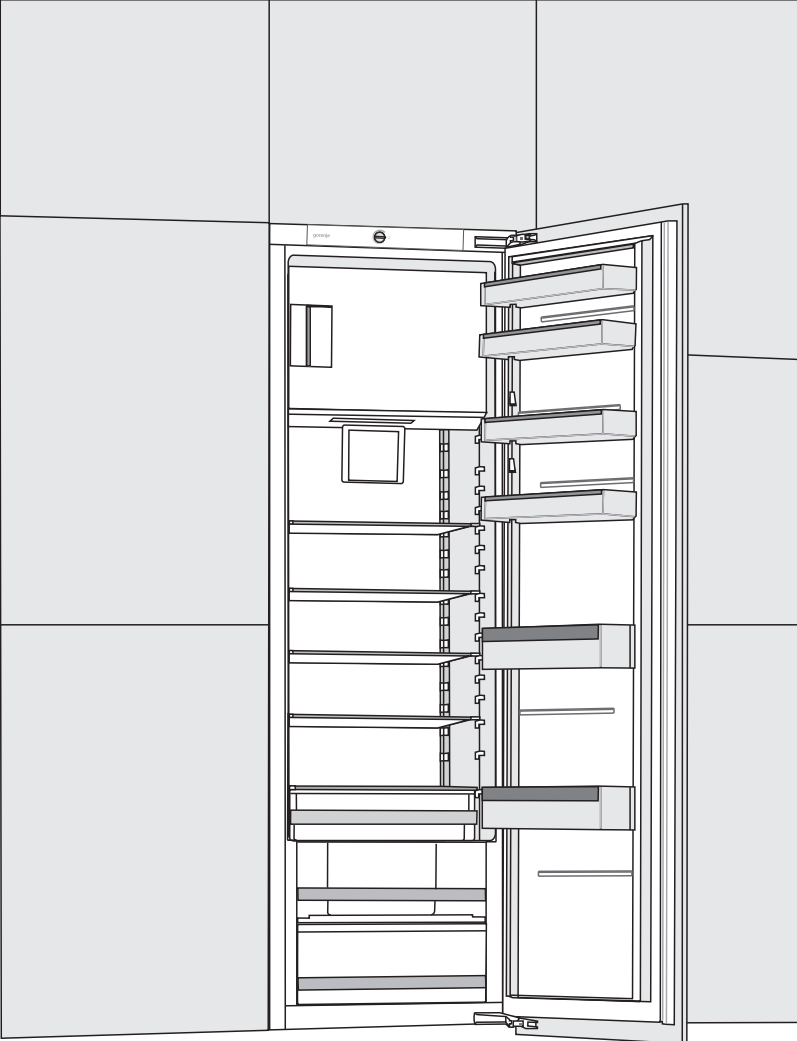


HU

gorenje

**RÉSZLETES HASZNÁLATI
UTASÍTÁS ÁLLÓ
HŰTŐ-FAGYASZTÓ
KÉSZÜLÉKHEZ**



Köszönjük a bizalmat, amit az Ön életének megkönnyítésére tervezett készülék megvásárlásával irántunk tanúsított. Hogy a készülék használata még könnyebb legyen, részletes használati útmutatót, valamint külön üzembe helyezési útmutatót mellékelünk hozzá. Az útmutatók segítségével a lehető legrövidebb időn belül ismerheti meg új készülékét.

Sok örömet kívánunk Önnek a készülék használata során!

A készülék kizárólag háztartásban való használatra készült.

Az also rész egy hűtőszekreny, amely a háztartásban felhasználható friss élelmiszerek 0°C hőmérséklet feletti tárolására szolgál.

A felső rész a fagyasztoszekreny, amely a háztartásban felhasználható friss élelmiszerek lefagyasztására és a már lefagyasztott élelmiszerek hosszú ideig tartó tárolására, tartósítására (max. egy évig, az élelmiszerek fajtájától, minőségétől függően) szolgál.

Látogasson el honlapunkra, ahol beírva a készülék típusszámát (ami az adattáblán vagy a garancialevélen van feltüntetve), megtalálhatja készülékének részletes leírását, olvashat a használatra vonatkozó tippeket, hibaelhárítási tanácsokat, valamint a javításra és használatra vonatkozó útmutatókat, stb.



<http://www.gorenje.com>



Fontos biztonsági figyelmeztetés



Általános információk és tippek



Környezetvédelem



Ne tisztítsa mosogatógépben

TARTALOM

4 FONTOS MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK 4 A KÉSZÜLÉK ELSŐ ALKALOMMAL TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA ELŐTT 5 FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 7 FONTOS INFORMCIÓK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRÓL 8 KÖRNYEZETVÉDELEM	BEVEZETŐ
9 ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK HŰTŐ KÉSZÜLÉKEKHEZ	
10 A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE ÉS CSATLAKOZTATÁSA 12 A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE 13 A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE 16 A KÉSZÜLÉK BELSŐ FELSZERELTSÉGE 20 AZ ÉTELEK JAVASOLT ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN	A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE
21 ÉTELEK TÁROLÁSA A HŰTŐSZEKRÉNYBEN 25 ÉTELEK TÁROLÁSA A FreshZone FIÓKBAN 26 FAGYASZTÁS ÉS FAGYASZTOTT ÉTELEK TÁROLÁSA 26 A fagyasztás folyamata 27 Fontos figyelmeztetések a fagyasztás kapcsán 27 Gyorsfagyasztott ételek tárolása 28 Fagyasztott ételek tárolási ideje 28 Fagyasztott ételek kiolvasztása	ÉTELEK TÁROLÁSA ÉS FAGYASZTÁSA
29 A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA 30 A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA	A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA
31 HIBAEELHÁRÍTÁS 33 INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉK ZAJAIRÓL	EGYEBEK

FONTOS MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



A KÉSZÜLÉK ELSŐ ALKALOMMAL TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA ELŐTT

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, amelyből megismerheti a készüléket, valamint annak megfelelő és biztonságos használatát. Az útmutató többféle típusú készülékre vonatkozik, ezért lehetséges, hogy a benne leírt beállítások vagy tartozékok az Ön készülékénél nem állnak rendelkezésre. esetében nincsenek jelen. Javasoljuk, hogy őrizze meg az útmutatót, mert később is szüksége lehet rá, illetve ha a készüléket eladja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen sérülés vagy rendellenesség a készüléken. Ha a készüléken sérülést észlel, értesítse erről a kereskedőt, akitől a terméket beszerezte.

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, hagyja legalább 2 órán át függőleges helyzetben állni. Ezzel csökkenthető a szállítás okozta működési hibák fellépésének lehetősége a hűtőrendszerben.



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készüléket az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell az elektromos hálózatra csatlakoztatni és földelni.

A tisztítás megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket (húzza ki a villásdugót az aljzatból).

Ha a csatlakozó kábel sérült, azt a szerviz munkatársa, vagy más megfelelően képzett személy cserélheti ki.

Ha a LED világítás nem működik, hívjon szerelőt. Ne próbálja a LED világítást saját kezűleg megjavítani, mert fennáll az áramütés veszélye!



FIGYELMEZTETÉS! A készülék belsejében ne használjon semmilyen elektromos berendezést, kivéve azokat, amelyeket a hűtő készülék gyártója engedélyezett.



FIGYELMEZTETÉS! A leolvasztás gyorsítására ne használjon a gyártó által javasoltakon kívül más mechanikus eszközöket.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék instabilitásából eredő veszélyek elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a készülék az útmutatóban foglaltaknak megfelelően kerüljön elhelyezésre.

Fagyásveszély

Soha ne helyezzen fagyasztott élelmiszert a szájába és ne érintse meg a fagyasztott ételeket, mert ez fagyást okozhat.

A gyerekek és sérült személyek biztonsága

A készüléket akkor használhatják 8 éves, vagy annál idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatához szükséges tudással és tapasztalattal, ha felügyeletük biztosított vagy ha a felügyeletükért felelős személy részéről megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és ha megértették az ezzel járó veszélyeket.

Távolítsa el a készülék, vagy annak bizonyos részei védelmét szállítás közben biztosító csomagolást és tartsa ezeket az anyagokat a gyerekektől távol, mert sérülés- és fulladás-veszélyesek.

Ne engedje a gyerekeknek, hogy játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

A régi készülék selejtezése során húzza ki a villásdugót az aljzatból, távolítsa el a készülék ajtaját és hagyja a polcokat a készülékben. Ezáltal megelőzhető, hogy a gyerekek bezárják magukat a készülékbe.

A hűtőközegre vonatkozó figyelmeztetés

A készülék egy kis mennyiségű, mégis gyúlékony R600a gázt tartalmaz. Ügyeljen rá, hogy a hűtőrendszer részei ne sérüljenek meg. A gázszivárgás nem veszélyes a környezetre, de szemsérülést vagy tüzet okozhat. Gázszivárgás esetén szellőztesse ki alaposan a helyiséget, áramtalanítsa a készüléket és hívjon szerelőt.

FONTOS INFORMCIÓK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRÓL



FIGYELMEZTETÉS! Tartsa szabadon a készülék szellőzőnyílásait.

A készüléket nem szabad kültéren használni és esőnek kitenni.

Ne tároljon robbanékony anyagokat, úgymint aerosolos, hajtógázos dobozokat a készülékben.

Ha a készülék hosszabb ideig használaton kívül lesz, kapcsolja ki és húzza ki a villásdugóját a konnektorból. Ürítse ki a készüléket, olvassza le, tisztítsa meg és hagyja nyitva az ajtaját.

Hiba vagy áramkimaradás esetén ne nyissa ki a fagyasztót, kivéve, ha az már több mint 16 órája nem működött. Ezen idő elteltével használja fel a fagyasztott élelmiszereket vagy biztosítson megfelelő hűtést (pl. egy másik készüléket).

Műszaki információk a készülékről

Az adattábla a készülék belsejében található és a feszültségről, a nettó és bruttó űrtartalomról, a hűtőközeg típusáról és mennyiségéről, valamint a klímaosztályról tartalmaz információkat.

Ha az adattábla nyelve nem az Ön választásának megfelelő, vagy nem az Ön országáé, cserélje ki a mellékelt adattáblára.



KÖRNYEZETVÉDELEM

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyek a környezet károsítása nélkül újrahasznosíthatók, tárolhatók vagy megsemmisíthetők.



A régi készülék ártalmatlanítása

A környezet védelme érdekében a régi készüléket vigye el egy, a háztartási készülékek begyűjtésével megbízott gyűjtőhelyre.

Ezt megelőzően végezze el a következőket:

- áramtalanítsa a készüléket;
- ne engedje a gyerekeknek, hogy játsszanak a készülékkel.



FIGYELMEZTETÉS! Ne sértse meg a hűtőközeg rendszerét. Ezzel megelőzheti a környezetszennyezést is.



A terméken vagy a csomagolásán látható jelölés arra utal, hogy a terméket nem szabad hagyományos háztartási hulladékként kezelni. Adja le egy, a hulladék elektromos és elektronikus berendezések feldolgozására kijelölt gyűjtőhelyen. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával megelőzhetők azok a környezet és emberi egészség szempontjából káros hatások, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén következnenek be.

Az ártalmatlanításra és az újrahasznosításra vonatkozó részletes információkért vegye fel a kapcsolatot a hulladékgazdálkodásért felelős helyi szervvel, a hulladékkezelő szolgálattal vagy az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.



ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK HŰTŐ KÉSZÜLÉKEKHEZ

- A készüléket a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően helyezze üzembe.
- Ne nyitogassa az ajtót a szükségesnél gyakrabban.
- Időnként ellenőrizze, hogy a levegő áramlása a készülék alatt akadálymentes-e.
- Tartsa tisztán a hátsó falon található kondenzátor egységet (lásd A készülék tisztítása fejezetet).
- Ha a tömítés sérült, vagy valamiért nem biztosít tökéletes záródást, cseréltesse ki a lehető legrövidebb időn belül.
- Az ételeket szorosan lezárt dobozokban vagy megfelelő csomagolásban tárolja.
- Mielőtt az ételt a hűtőszekrénybe helyezné, hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljön.
- A fagyasztott ételeket a hűtőtérben olvassza ki.
- A fagyasztótér teljes kapacitásának kihasználása érdekében távolítson el néhány fiókot, a használati útmutatóban leírtak szerint.
- Olvassza le a hagyományos fagyasztót, ha 3-5 mm dér vagy jég gyülemllett fel a hűtött felületeken.
- Ügyeljen rá, hogy a polcok elrendezése azonos legyen és hogy az ételek úgy kerüljenek elhelyezésre, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék belsejében (tartsa be az ételek elhelyezése vonatkozásában az útmutatóban leírtakat).
- A ventilátorral rendelkező készülékeke esetében ügyeljen rá, hogy a rések vagy nyílások ne legyenek eltömődve.
- Ha nincs szüksége a ventilátorra vagy az ionizátorra, kapcsolja ki őket az energia-felhasználás csökkentése érdekében.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE ÉS CSATLAKOZTATÁSA

A HELYISÉG MEGVÁLASZTÁSA

- A készüléket száraz és jól szellőző helyiségben helyezze el. A készülék akkor működik megfelelően, ha a környezeti hőmérséklet a táblázatban rögzített tartományokban van. A készülék klímaosztálya a készülék alapadatait tartalmazó az adattáblán / címkén van feltüntetve.

Osztály	Hőmérséklet	Relatív páratartalom
SN (szubnormál)	+10 °C és +32 °C között	≤75%
N (normál)	+16 °C és +32 °C között	
ST (szubtrópusi)	+16 °C és +38 °C között	
T (trópusi)	+16 °C és +43 °C között	



- Ne helyezze a készüléket olyan helyiségbe, ahol a hőmérséklet 5 °C alá eshet, ez ugyanis a készülék helytelen működését vagy meghibásodását idézheti elő.
- A készülék villásdugója az üzembe helyezést követően is hozzáférhető kell hogy legyen!
- Ne helyezze a készüléket hőt sugárzó készülékeke vagy berendezések - például tűzhely, kályha, radiátor, vízmelegítő, stb. - mellé, és ne tegye ki közvetlen napfénynek. A készülék legalább 3 cm-re kell hogy legyen az elektromos vagy gáztűzhelytől, illetve legalább 30 cm-re az olaj vagy szilárd tüzelésű kályhától. Ha az ilyen hőforrás és a készülék közötti távolság ennél kisebb, használjon szigetelő panelt.

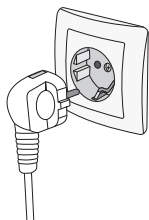
Megjegyzés: A készüléket megfelelően nagy helyiségben helyezze el. Nyolc gramm hűtőközegre legalább 1 m³ tér kell hogy essék. A hűtőközeg mennyisége a készülék belsejében elhelyezett adattáblán van feltüntetve.

- A beépíthető készülék beépítésére szolgáló bútorelem alján legalább 200 cm² szabad tér kell hogy legyen, a levegő megfelelő áramlásához. A levegő a készülék felső részén jön ki, tehát ne fedje le a levegő kiáramlását biztosító nyílásokat. Ennek be nem tartása esetén a készülékben károsodás keletkezhet.

Figyelmeztetés: ha a beépíthető készülék egy szekrénybe, vagy side-by-side kialakítású helyre kerül beépítésre, a páramegelőző készletet is be kell szerezni és fel kell szerelni. **Biztonsági okokból a páramegelőző készletet csak arra felhatalmazott szakember szerelheti fel.**

Rendelési kód: 376078 (1,700 mm-nél magasabb készülékek)

A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA



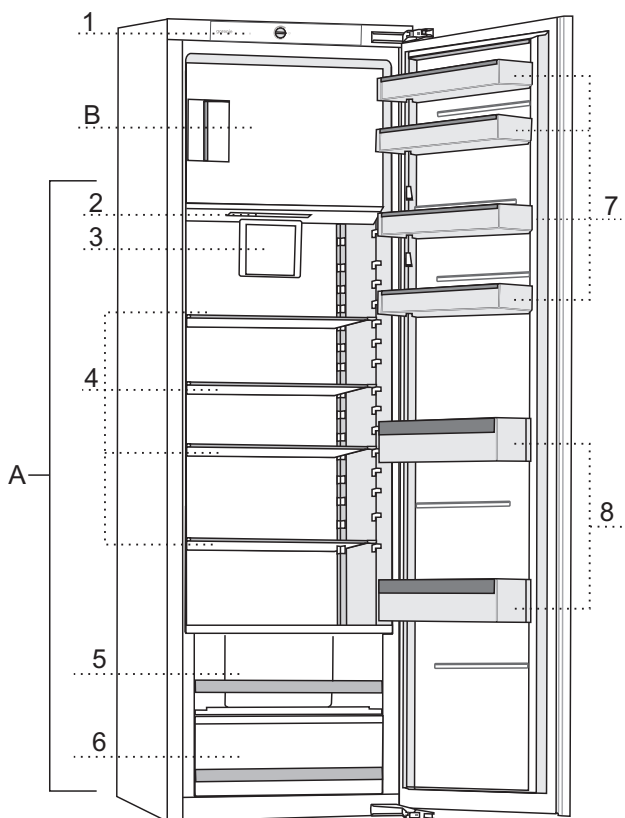
- A készüléket a csatlakozó kábel segítségével csatlakoztassa a hálózatra. A fali aljzat földelt (biztonsági) kell hogy legyen. A névleges feszültség és a frekvencia a készülék alap-adatait tartalmazó adattáblán / címkén van feltüntetve.
- A készüléket az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell csatlakoztatni az elektromos hálózatra és földelni. A készülék képes tűrni a névleges feszültségtől való, rövid ideig tartó eltéréseket, ha azok nem nagyobbak mint $\pm 6\%$.

AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA ÉS A KÉSZÜLÉK BEÉPÍTÉSE BÚTORELEMBE

Az ajtónyitás irányának megváltoztatása és a készülék bútorelembe való beépítésének folyamata egy másik dokumentumban került leírásra, ami a használati útmutatóval egy csomagban található.

A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

A készülék belső felszereltsége modelltől függően változhat.



A Hűtőszekreny

B Fagyasztó

- 1 Vezérlő egység
- 2 LED világítás
- 3 Ventilátor levegő ionizálóval (+ be/kikapcsolás gomb)*
- 4 Uveg polcok
- 5 Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz a paratartalom szabályozásával (CrispZone)
- 6 Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz
- 7 Alacsony ajtópolcok
- 8 Palacktartó

* Csak egyes modelleknél.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

gorenje

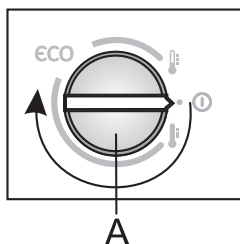


A Hőmérséklet szabályozó és be/kikapcsoló gomb

B Világítás be/kikapcsolása gomb

A világítás a hűtőtér ajtajának kinyitására automatikusan bekapcsol, illetve az ajtó bezárására kikapcsol.

A KÉSZÜLÉK BE/KIKAPCSOLÁSA



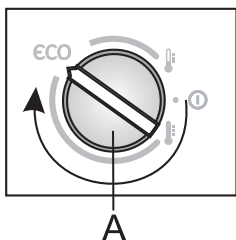
Bekapcsolás: forgassa el az **A** gombot az óramutató járásával megegyező irányba

Kikapcsolás: forgassa el az **A** gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a nyíl a **I** jelre nem mutat, (Figyelmeztetés: a készülék ilyenkor még mindig áram alatt lesz, tehát lesz benne elektromos áram.)

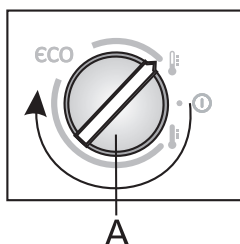
A KÉSZÜLÉK BELSŐ HŐMÉRSÉKLETÉNEK SZABÁLYOZÁSA



- A készülék bekapcsolását követően még órákba telhet, mire a elérésre kerül a beállított hőmérséklet. Ne helyezzen semmilyen ételt a hűtőszekrénybe a beállított érték elérése előtt.



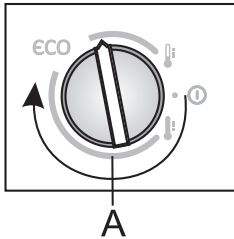
- A kívánt hőmérséklet beállításához forgassa el az **A** gombot az óramutató járásával megegyező irányba.
- Az **A** gomb javasolt beállítása **eco** pozícióban van (lásd az ábrát).
- A környezeti hőmérséklet változása kihatással van a készülék belső hőmérsékletére is. Módosítsa a beállítást megfelelően az **A** gomb segítségével. A 🌡️ jelzéshez közelebbi pozíciók alacsonyabb hőmérsékletet (hidegebbet) jelentenek a készülékben. A 🌡️ jelzéshez közelebbi pozíciók magasabb hőmérsékletet (melegebbet) jelentenek.



Ha a helyiség hőmérséklete, ahol a készülék elhelyezésre került 16 °C alatt van, a javasolt beállítás a 🌡️.

INTENZÍV FAGYASZTÁS

- A beállítás használata javasolt a készülék tisztítása előtt, vagy 24 órával azt megelőzően, hogy nagyobb mennyiségű élelmiszert helyeznénk el benne. A funkció bekapcsolásával biztosítható az ételek gyorsabb hűtése vagy fagyasztása, így jobban megőrzik vitamin-, ásványi anyag, tápanyagtartalmukat és ízüket, illetve tovább maradnak frissek.



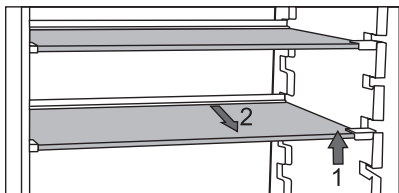
- **Az intenzív fagyasztás bekapcsolása:** Forgassa el az **A** gombot az ábrán jelölt pozícióba.
- Ha az intenzív fagyasztás funkció be van kapcsolva, a készülék maximális teljesítménnyel működik. Ez a megszokottnál nagyobb zajjal járhat.

- Az intenzív fagyasztás befejeztével forgassa vissza az **A** gombot a kívánt helyzetbe.

A KÉSZÜLÉK BELSŐ FELSZERELTSÉGE

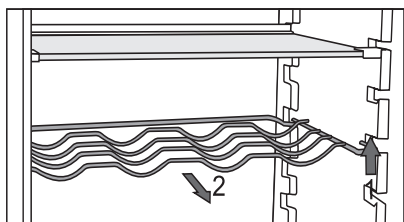
(* A FELSZERELTSÉG MODELLTŐL FÜGG)

POLC



- Az üres polcok az ábrán látható módon anélkül áthelyezhetők a hűtőszekrény belsejében, hogy kivenné őket a készülékből. Egy polc más magasságba / sínre való áthelyezéséhez emelje meg a polcot elől, tartsa a hátsó részénél és emelje feljebb vagy engedje lejjebb. Ha a polcot ki szeretné venni a hűtőszekrényből, először emelje meg elől, tartsa a hátsó részénél és húzza ki a készülékből. A gyorsan romló élelmiszereket a polcon hátul helyezze el, mert a hőmérséklet ott a legalacsonyabb.

PALACKTARTÓ RÁCS*



- Egyes modellek palacktartó ráccsal is rendelkeznek. A rács védve van a hirtelen kicsúszás ellen. Csak akkor húzható ki, ha üres. Ha ki szeretné húzni, emelje meg egy kicsit hátul és húzza maga felé. A palackokat úgy helyezze el, hogy azok hossza ne akadályozza az ajtó megfelelő záródását.

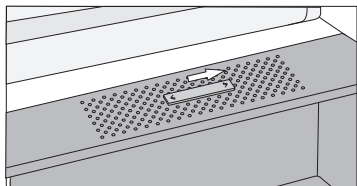
A tartó maximum kilenc darab 0,75 literes palackot, vagy összesen 13 kg tömeget bír el - lásd a készülék belsejének jobb oldalán elhelyezett címkét.

- A rácson (hosszában vagy keresztben) üdítő és sörös dobozok is elhelyezhetők.

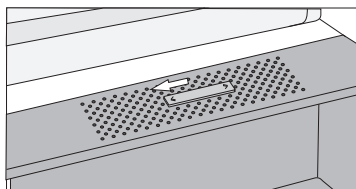
GYÜMÖLCS- ÉS ZÖLDSÉGTÁROLÓ REKESZ A PÁRATARTALOM SZABÁLYOZÁSÁVAL



- A hűtőszekrény alján található rekesz gyümölcsök és zöldségek tárolására szolgál. Biztosítja megfelelő nedvességet és így megakadályozza, hogy az ételek kiszáradjanak. A rekesz beépített páratartalom-szabályozóval rendelkezik, ami lehetővé teszi a páratartalom beállítását.

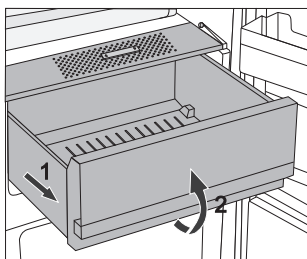


Csúszka a jobb oldalon: szellőzők zárva, magasabb nedvességtartalom a rekeszben



Csúszka a bal oldalon: szellőzők nyitva, alacsonyabb nedvességtartalom a rekeszben

Ha azt észleli, hogy vízcseppek jelennek meg az üvegpolc alatt, nyissa ki a szellőzőnyílásokat és törölje le a polcot (lásd a HIBAELHÁRÍTÁS fejezetet).

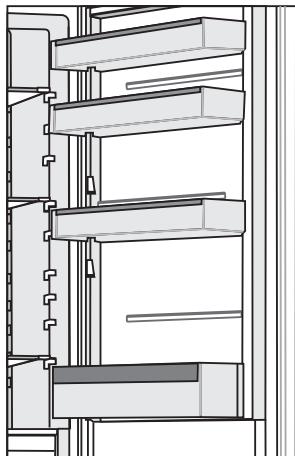


- A rekesz kihúzása:
 - Húzza ki a rekeszt annyira, amennyire lehetséges, majd emelje meg elől és húzza ki teljesen.

A HŰTŐSZEKRÉNY AJTAJÁNAK BELSŐ OLDALA

A hűtőszekrény ajtajának belső oldalán elhelyezett polcokon sajt, vaj, tojás, joghurt és egyéb kisebb dobozok, tubusok, stb. tárolhatók. Az ajtó alsó részén egy palacktartó polc is elhelyezésre került.

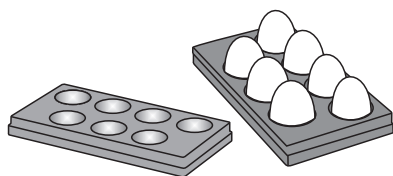
ÁTHELYEZHETŐ AJTÓPOLCOK



A hűtőszekrény ajtajának belső oldalán sajt, vaj, tojás, joghurt és egyéb kisebb dobozok és tubusok, stb. tárolására alkalmas polcok találhatók.

Az egyes polcok terhelhetősége 5 kg.

TOJÁS-/JÉGKOCKATARTÓ



- Ha a tartót tojástartóként használja, helyezze közvetlenül az ajtópolc aljára.
- Ha a tartót jégkockatartóként használja, töltsse meg vízzel és helyezze el vízszintesen a fagyasztóban.

VENTILÁTOR*

- A ventilátor hozzájárul a hőmérséklet egyenletesebb eloszlásához és a gyorsabb hűtéshez, valamint csökkenti a pára (vagy víz) felgyülemmlését a tároló felületeken.
- A ventilátor, mint extra funkció bekapcsolása az alábbi esetekben javasolt:
 - ha a helyiség hőmérséklete magasabb (30 °C fölött);
 - ha a páratartalom magasabb vagy ha pára (víz) gyülemlett fel a polcokon;
 - ha nagyobb mennyiségű étel került elhelyezésre a készülékben (gyors hűtés).

Megjegyzés: Ha a ventilátor be van kapcsolva, az energia-felhasználás megnő, hűtőszekrény belső hőmérséklete csökken, és ennek eredményeként a fagyasztó hőmérséklete is csökken.

Annak érdekében, hogy a hűtőtérben a ventilátor bekapcsolása előtti hőmérséklet maradjon, javasolt az **A** gombot egy kicsit a jelzés . A hűtőtér hőmérsékletének módosítása közvetlenül kihat a fagyasztó hőmérsékletére.

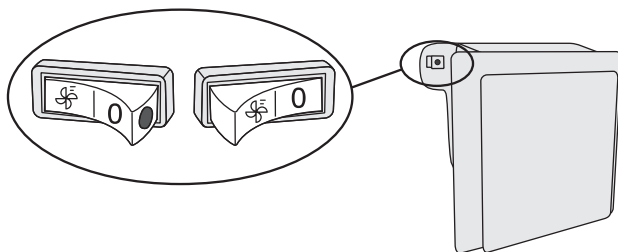
A ventilator be- és kikapcsolása:

Be =



Ki =

0

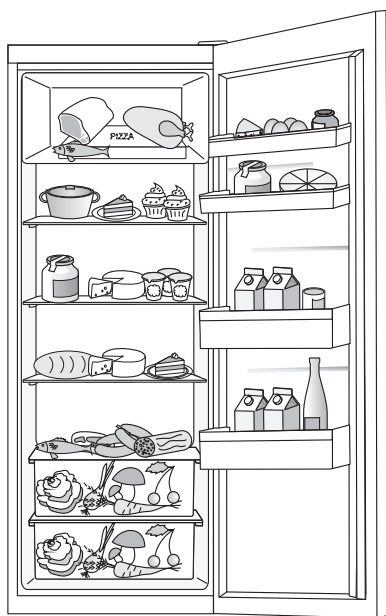


Amikor a ventilátor be van kapcsolva, a kapcsolón láthatóvá válik a piros pont.

AZ ÉTELEK JAVASOLT ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN

A hűtőtér részei:

- **felső rész:** dobozos ételek, kenyér, bor, tészta, stb.
- **középső rész:** tejtermékek, készételek, desszert, üdítő italok, sör, főtt ételek, stb.
- **Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz:** friss gyümölcs, zöldség, saláta, gyökérzöldségek, burgonya, hagyma, fokhagyma, paradicsom, savanyú káposzta, petrezselyem, stb.



A hűtőtér ajtajának részei:

- **felső/alsó ajtópolcok:** tojás, vaj, sajt, stb.
- **alsó ajtópolcok:** üdítő italok, dobozok, palackok.

i Ne tároljon alacsony hőfokra érzékeny gyümölcsöket (banán, ananász, papaya, citrusfélék) és zöldségeket (cukkini, padlizsán, uborka, kaliforniai paprika, paradicsom, burgonya) a hűtőszekrényben.

A fagyasztó részei:

- fagyasztás, fagyasztott ételek tárolása (lásd a Fagyasztás és fagyasztott ételek tárolása fejezetet).

i A következőket ne tárolja a fagyasztóban: fejes saláta, tojás, alma, körte, szőlő, barack, joghurt, savanyított tej, tejföl, majonéz.

ÉTELEK TÁROLÁSA A HŰTŐSZEKRÉNYBEN

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK AZ ÉTELEK TÁROLÁSÁVAL KAPCSOLATBAN



A készülék megfelelő használata, a megfelelő csomagolás, az ideális hőmérséklet fenntartása és az élelmiszer-higiéniai szabályok betartása meghatározó hatással bír az ételtárolás minősége szempontjából.

Ügyeljen a termékek csomagolásán feltüntetett minőség-megőrzési határidőkre.

A hűtőszekrényben tárolt ételeket lezárt dobozokban vagy megfelelő csomagolásban kell tárolni, hogy ne tudjanak áthatni vagy átvenni szagokat és nedvességet.

Ne tároljon gyúlékony, illékony vagy robbanásveszélyes anyagokat a hűtőszekrényben.

A magas alkoholtartalmú palackokat szorosan le kell zárni és álló helyzetben kell tárolni.

Egyes szerves oldatok, a citrom és a narancs héjában lévő illóolajok, a vajsav, stb. kárt okozhat a műanyag felületekben, ha hosszabb ideig érintkezik velük és az ilyen felületek károsodását, valamint idő előtt elöregedését idézheti elő.

A kellemetlen szag arra figyelmeztethet, hogy a készülék belseje nem tiszta, vagy romlott élelmiszer van benne (lásd A készülék tisztítása fejezetet).

Ha hosszabb időre eltávozik otthonából, távolítsa el a romlandó élelmiszereket a hűtőszekrényből.

ÉTELEK TÁROLÁSA

ÉTELTÍPUS	Optimális tárolási hőmérséklet (°C)	Optimális tárolási páratartalom (%)	Hozzávetőleges tárolhatósági idő
Sertés	-1 - 4	95	3 nap
Marha	0 - 4	95	max. 3 hét
Bárány	0 - 4	95	14 nap
Csirke	0 - 4	95	3 nap
Hal	0 - 4	95	3 - 10 nap
Puhatestűek	0 - 4	95	2 nap
Nedvesen érlelt marha	1,5	95	16 hét
Tejtermékek (joghurt, tejföl, vaj, puha sajt, krémsajt, stb.)	2 - 4	95	7 - 10 nap
Cékla	0	95	3 - 5 hónap
Brokkoli	0	95-100	10 - 14 nap
Káposzta, zsenge	0	98-100	3 - 6 hét
Érett sárgarépa	0	98-100	4 - 5 hónap
Fejes saláta, téli	0	95-100	2 - 3 hét
Fokhagyma	0	65-70	6 - 7 hónap
Karalábé	0	98-100	2 - 3 hónap
Kelbimbó	0	90-95	3 - 5 hét
Kínai kel	0	95-100	2 - 3 hónap
Káposzta, többféle	0	98-100	3 - 4 hónap
Sárgarépa	0	95-100	2 hét
Karfiol	0	95-98	2 - 4 hét
Zeller, hagymányos	0	98-100	2 - 3 hónap
Mángold	0	95-100	10 - 14 nap
Retek	0	95-100	2 - 4 hét
Kukorica	0	95-98	5 - 8 nap

ÉTELTÍPUS	Optimális tárolási hőmérséklet (°C)	Optimális tárolási páratartalom (%)	Hozzávetőleges tárolhatósági idő
Póré	0	95-100	2 - 3 hónap
Gomba	0	95	3 - 4 nap
Petrezselyem	0	95-100	2 - 3 nap
Paszternák	0	98-100	4 - 6 hónap
Téli retek	0	95-100	2 - 4 hónap
Torma	0	98-100	10 - 12 hónap
Karfiol	0 - 2	90-95	2 - 4 hét
Hagyma	0 - 2	65-70	6 - 7 hónap
Spárga	0 - 2	95-100	2 - 3 hét
Zöldborsó	0 - 2	95-98	1 - 2 hét
Darabolt zöldségek	0 - 2	90-95	max. 5 nap
Kelbimbó	0 - 2	90-95	1 - 2 hét
Egres	0 - 2	90-95	3 - 4 hét
Uborka	4 - 10	95	10 - 14 nap
Burgonya	7 - 10	90-95	max. 9 hónap
Avokádó, éretlen	7 - 10	85-95	max. 6 hét
Kaliforniai paprika	7 - 10	90-95	2 - 3 hét
Paradicsom	10 - 12	85-90	4 - 7 nap
Szemes bab	< 15	40-50	6 - 10 hónap
Körte	-3	90-95	2 - 7 hónap
Sárgabarack	-1	90-95	1 - 3 hét
Eper	0	90-95	3 - 7 nap
Málna	0 - 2	90-95	2 - 3 nap
Ribizli	0 - 2	90-95	1 - 4 hét
Áfonya	0 - 2	90-95	14 nap
Cseresznye	0 - 2	90-95	2 - 3 hét
Szőlő	0 - 2	85	2 - 8 hét
Kiwi, érett	0 - 2	90-95	1 - 3 hónap
Őszibarack	0 - 2	90-95	2 - 4 hét

ÉTELTÍPUS	Optimális tárolási hőmérséklet (°C)	Optimális tárolási páratartalom (%)	Hozzávetőleges tárolhatósági idő
Cseresznye	0 - 2	90-95	2 - 3 hét
Kiwi, éretlen	0 - 2	90-95	2 - 6 hónap
Nektarin	0 - 2	90-95	1 - 3 hét
Narancs	0 - 2	90-95	2 - 4 hét
Datolyaszilva	0 - 2	90-95	2 - 3 hónap
Szilva	0 - 2	90-95	2 - 5 hét
Gyümölcs, darabolt	0 - 2	90-95	max. 10 nap
Alma	0 - 4	90-95	1 - 12 hónap
Sárgadinnye	4	90-95	15 nap
Narancs	4 - 7	90-95	2 - 4 hét
Mandarin	5 - 8	90-95	2 - 4 hét
Mangó	10 - 13	85-95	2 - 3 hét
Sárgadinnye	10 - 13	85-95	1 - 2 hét
Ananász	10 - 13	85-95	2 - 4 hét
Citrom	11 - 13	90-95	2 - 3 hét
Görögdinnye	12 - 15	85-95	1 - 3 hét
Banán, ripe	13 - 16	85-95	3 nap
Grapefruit	13 - 16	90-95	1 - 3 hét

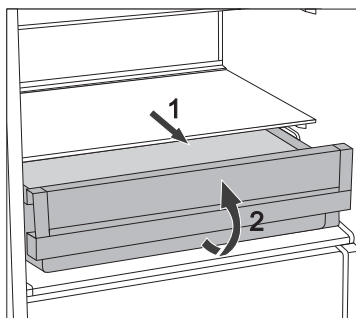
ÉTELEK TÁROLÁSA A FreshZone FIÓKBAN

(Csak egyes modelleknél)

A **FreshZone** rekeszben az étel tovább marad friss, mint egy hagyományos hűtőszekrényben, miközben jobban megőrzi ízeit és tápanyagait.

A romlás és a tömegvesztés lelassul; így a gyümölcsök és a zöldségek tovább maradnak frissek és természeteseek. Az optimális teljesítmény érdekében a fiókot teljesen be kell zárni.

- Az ételek vásárlásakor ügyeljen rá, hogy frissek legyenek, mert ez meghatározza a minőségüket és azt is, hogy milyen sokáig lesznek tárolhatók a hűtőszekrényben.
- Az ételeket lezárt dobozokban vagy megfelelő csomagolásban tárolja, hogy ne adjanak át vagy vegyenek át szagokat.
- Az ételeket 30 - 60 perccel felhasználás előtt vegye ki a fiókból, hogy aromáik és ízük szobahőmérsékleten tudjon kiteljesedni.
- A következő ételek érzékenyek az alacsony hőmérsékletre, így nem tárolhatók a **FreshZone** fiókban: ananász, avokádó, banán, oliva, burgonya, padlizsán, uborka, bab, paprika, dinnyefélék, görögdinnye, sütőtök, tök, cukkini, stb.



- A fiók kivételéhez:
 - Húzza ki a fiókot, amíg meg nem akad.
 - Ezután emelje meg elől és húzza ki teljesen.

FAGYASZTÁS ÉS FAGYASZTOTT ÉTELEK TÁROLÁSA

A FAGYASZTÁS FOLYAMATA



Az egyszerre behelyezhető friss ételek maximális mennyisége a készülék adattábláján van feltüntetve. Ha a lefagyasztani kívánt ételek mennyisége ezt túllépi, a fagyasztás minősége gyengébb lesz; és a már lefagyasztott ételek minősége is romlani fog.

- Friss ételek fagyasztásának megkezdése előtt 24 órával kapcsolja be az intenzív fagyasztás funkciót:
 - **Mechanikus vezérlésű készülékek:** Forgassa el az **A** gombot a  jel felé (lásd az INTENZÍV FAGYASZTÁS fejezetet).

Ezután helyezze be a friss ételeket a fagyasztótérbe.

Ügyeljen rá, hogy a friss élelmiszerek ne érintkezzenek a már lefagyasztottakkal.

- Kisebb mennyiségű (1-2 kilogramm) élelmiszer fagyasztása esetén nem szükséges bekapcsolni az intenzív fagyasztás funkciót.
- A fagyasztás folyamatának végeztével forgassa vissza az **A** gombot a kívánt beállításra.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK A FAGYASZTÁS KAPCSÁN



Csak fagyaszttásra alkalmas élelmiszereket fagyasszon a fagyaszttóban.

Mindig minőségi és friss ételeket használjon.

Válassza az adott ételnek leginkább megfelelő csomagolást és használja azt megfelelő módon.

Ügyeljen rá, hogy a csomagolás légmentes és vízzáró legyen, hogy az étel ne száradjon ki és ne veszítse el vitaminjait.

A csomagoláson tüntesse fel az étel típusát, mennyiségét és a fagyaszttás dátumát.

Fontos, hogy az ételek fagyaszttása gyorsan történjen. Ezért javasolt kisebb csomagokban elhelyezni. Hűtse le az ételeket fagyaszttás előtt.

GYORSFAGYASZTOTT ÉTELEK TÁROLÁSA

- A fagyaszttott ételek tárolása és felhasználása során tartsa be a gyártó utasításait. A javasolt tárolási hőmérséklet és a minőség-megőrzési idő a termékek csomagolásán van feltüntetve.
- Kizárólag sértetlen csomagolású, -18 °C-os, vagy annál hidegebb fagyaszttókban tárolt élelmiszereket válasszon.
- Ne vásároljon deres élelmiszereket, mert ez azt jelzi, hogy már többször kiolvadt és gyengébb minőségű.
- Ügyeljen rá, hogy az ételek ne olvadjanak ki a szállítás során. Magasabb hőmérséklet esetén a tárolhatósági idő rövidebb lesz, a minőség pedig gyengébb.

FAGYASZTOTT ÉTELEK TÁROLÁSI IDEJE

JAVASOLT TÁROLÁSI IDŐ A FAGYASZTÓBAN

Ételtípus	Idő
gyümölcs, marha	10 - 12 hónap
zöldség, borjú, szárnyas	8 - 10 hónap
vad	6 - 8 hónap
sertés	4 - 6 hónap
finomra darabolt vagy darált hús	4 hónap
kenyér, sütemény, főtt ételek, sovány hal	3 hónap
belsőség	2 hónap
füstölt kolbász, zsíros hal	1 hónap

FAGYASZTOTT ÉTELEK KIOLVASZTÁSA

Az étel fagyasztásával a mikroorganizmusok nem pusztulnak el. Az étel kiolvasztását követően a baktériumok újra aktiválódnak és az étel gyorsan romlásnak indul. Ezért a részben vagy teljesen kiolvasztott ételeket a lehető leggyorsabban használja fel.

A részleges kiolvasztás csökkenti az étel tápértékét, különösen igaz ez a gyümölcsökre, a zöldségekre és a készételekre.

A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA

A HŰTŐSZEKRÉNY AUTOMATIKUS LEOLVASZTÁSA

A hűtőszekrényt nem kell leolvasztani, mert a hátsó falán felgyülemelő jégréteg automatikusan leolvad.

A felgyülemlett jég akkor olvad le, amikor a kompresszor nem működik. A cseppek a hűtőszekrény hátsó falán található nyíláson keresztül egy, a kompresszor felett elhelyezett tálcára jutnak, ahonnan elpárolognak.

Ügyeljen rá, hogy a hűtőszekrény hátsó falán lévő nyílást soha ne zárja el valamilyen étel vagy más tárgy.

Ha a hűtőszekrény hátsó falán túl vastag (3-5 mm) jégréteg alakul ki, kapcsolja ki a készüléket és olvassza le manuálisan.

A HAGYOMÁNYOS FAGYASZTÓ LEOLVASZTÁSA

- Olvassza le a fagyasztót, ha már körülbelül 3-5 milliméteres jégréteg képződött benne.
- A leolvasztás előtt 24 órával kapcsolja be az intenzív fagyasztás funkciót, hogy az ételek még jobban lehűljenek (lásd A fagyasztás folyamata című fejezetet).

Ha ez az időtartam eltelt, vegye ki az ételeket a fagyasztóból és helyezze biztonságos helyre a leolvasztás idejére.

- Kapcsolja ki a készüléket (lásd A készülék be – és kikapcsolása fejezetet) és húzza ki a csatlakozó kábelt az aljzatból.
- A jég eltávolítására ne használjon kést vagy más éles tárgyat, mert ezekkel kárt tehet a hűtőrendszerben.
- Ne használjon kést vagy más éles tárgyat a jég eltávolítására, mert megsérthet egy csövet a hűtőrendszerben.
- A leolvasztás folyamatának gyorsítására helyezzen egy fazék forró vizet az üveg polcra.
- Tisztítsa meg, majd törölje szárazra a készülék belsejét (lásd A készülék tisztítása fejezetet).

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA



A készülék tisztításának megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket

- kapcsolja ki (lásd a készülék be- és kikapcsolása című fejezetet), illetve húzza ki a villásdugót az aljzatból.

- Egy puha rongy segítségével tisztítsa meg a készülék felületeit. A súroló hatású szereket, savakat vagy oldószereket tartalmazó tisztítószeres nem alkalmasak a készülék tisztítására, mert kárt okozhatnak a felületben.

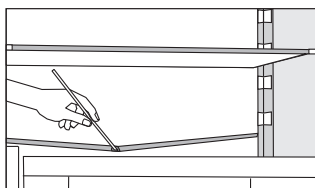
Tisztítsa meg a készülék külső részeit vízzel vagy enyhén szappanos vízzel. A lakkozott és alumínium felületeket langyos víz és egy kis mosogatószer keverékével tisztítsa. Az alacsony alkoholtartalmú tisztítószeres (pl. ablaktisztítók) használata megengedett. Ne használjon olyan alkoholtartalmú tisztítószereseket, amelyek műanyagok tisztítására valók.



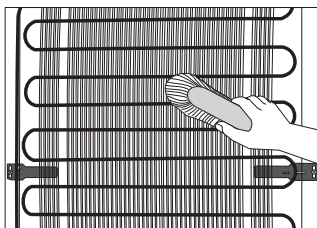
A készülék **belső részeit** langyos víz és egy kis **ecet** keverékével tisztíthatja.



- Ne tisztítsa a készülék belsejének tartozékait mosogatógépben, mert megsérülhetnek.

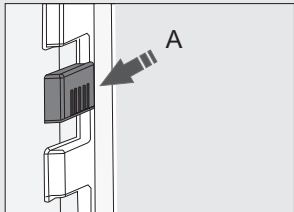


- A hűtőszekrény belsejének hűtéséről gondoskodó hűtőpanel alatt található egy csatorna és egy nyílás az olvadt víz elvezetésére. Ezek nem szabad, hogy elduguljanak. Vizsgálja meg őket rendszeresen és tisztítsa ki, ha szükséges (pl. szívószál segítségével).
- Ha a felgyülemlett dér vagy jég vastagsága már 3–5 mm, nő az energiafelhasználás. Ezért ezt rendszeresen el kell távolítani. Ne használjon éles tárgyakat, oldószereket vagy sprayket.



- A hátsó (külső) falon található **kondenzátor** egységet mindig tisztán, portól és a konyhai füstből lerakódó szennyeződésektől mentesen kell tartani. Alkalmanként tisztítsa meg a portól egy nem fém kefe vagy porszívó segítségével.
- A tisztítás befejeztével kapcsolja be ismét a készüléket és helyezze vissza bele az ételeket.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma:	Ok vagy megoldás:
A készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózatra, mégsem működik.	Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a konnektorban és hogy be van-e kapcsolva a készülék.
A hűtőrendszer már hosszabb ideje folyamatosan működik:	- Túl magas a környezeti hőmérséklet. - Az ajtó túl gyakran vagy túl sokáig van nyitva. - Az ajtó nincs jól bezárva (szennyeződések a tömítésen, deformálódott ajtó, sérült tömítés, stb.). - Egyszerre túl sok friss étel került behelyezésre. - A hűtőszekrény szenzorját (A) eltakarják a friss élelmiszerek. Ügyeljen rá, hogy a levegő szabadon tudjon áramolni a szenzor körül (csak egyes modelleknél). - A kompresszor és a kondenzációs egység hűtése nem megfelelő. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a levegő áramlása a készülék mögött és tisztítsa meg a kondenzációs egységet.
	
Ha a hűtőszekrény hátsó falán túl sok jég képződik, az a következők miatt lehet:	- Az ajtó túl gyakran vagy túl sokáig van nyitva. - Meleg étel került elhelyezésre a készülékben. - Az ételes dobozok hozzáérnek a hűtőszekrény hátsó falához. - Az ajtó tömítése megsérült. - Ha a tömítés piszkos vagy sérült, tisztítsa meg vagy cserélje ki.
A fagyasztó belsejében a túlzott dér vagy jégképződés okai a következők lehetnek:	- Az ajtó túl gyakran vagy túl sokáig van nyitva. - Az ajtó nincs jól bezárva. - Az ajtó tömítése megsérült. - Ha a tömítés piszkos vagy sérült, tisztítsa meg vagy cserélje ki.
Kondenzvíz (pára) a fiókok feletti polcon:	- Ez átmeneti jelenség, amit nem lehet teljesen elkerülni akkor, ha a környezeti hőmérséklet és a páratartalom magas. Akkor múlik el, ha a hőmérséklet és a páratartalom normalizálódik. Ilyenkor javasolt a fiókok gyakoribb tisztítása és a cseppek alkalmankénti letörlése. - Nyissa ki a nedvesség-érzékelő szenzor csúszkáját. - Tegye az ételeket zacskókba vagy más jól záródó csomagolásba.

Probléma:	Ok vagy megoldás:
A hűtőszekrényből víz csöpög / szivárog:	• A vízelvezető nyílás bedugult vagy a víz a csatorna mellé csepeg. • Tisztítsa meg a bedugult nyílást, pl. egy műanyag szívószál segítségével. • Ha vastagabb jégréteg képződik, olvassza le a készüléket manuálisan (lásd A készülék leolvasztása).
Az ajtó nehezen nyílik:	• Ha úgy próbálja kinyitni a fagyasztó ajtaját, hogy éppen azt megelőzően zárta be, ez nehéznek bizonyulhat. Az ajtó kinyitásakor hideg levegő szökik ki a készülékből, aminek a helyére meleg, környezeti levegő áramlik be. A meleg levegő hűlése közben negatív nyomás keletkezik – ennek az eredménye, hogy az ajtó nehezen nyílik. Néhány perc elteltével a feltételek normalizálódnak és az ajtó ismét könnyen nyitható lesz.
A LED világítás nem működik:	• Ha a LED világítás nem működik, hívjon szerelőt. • Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a LED világítást, mert fennáll az áramütés veszélye!

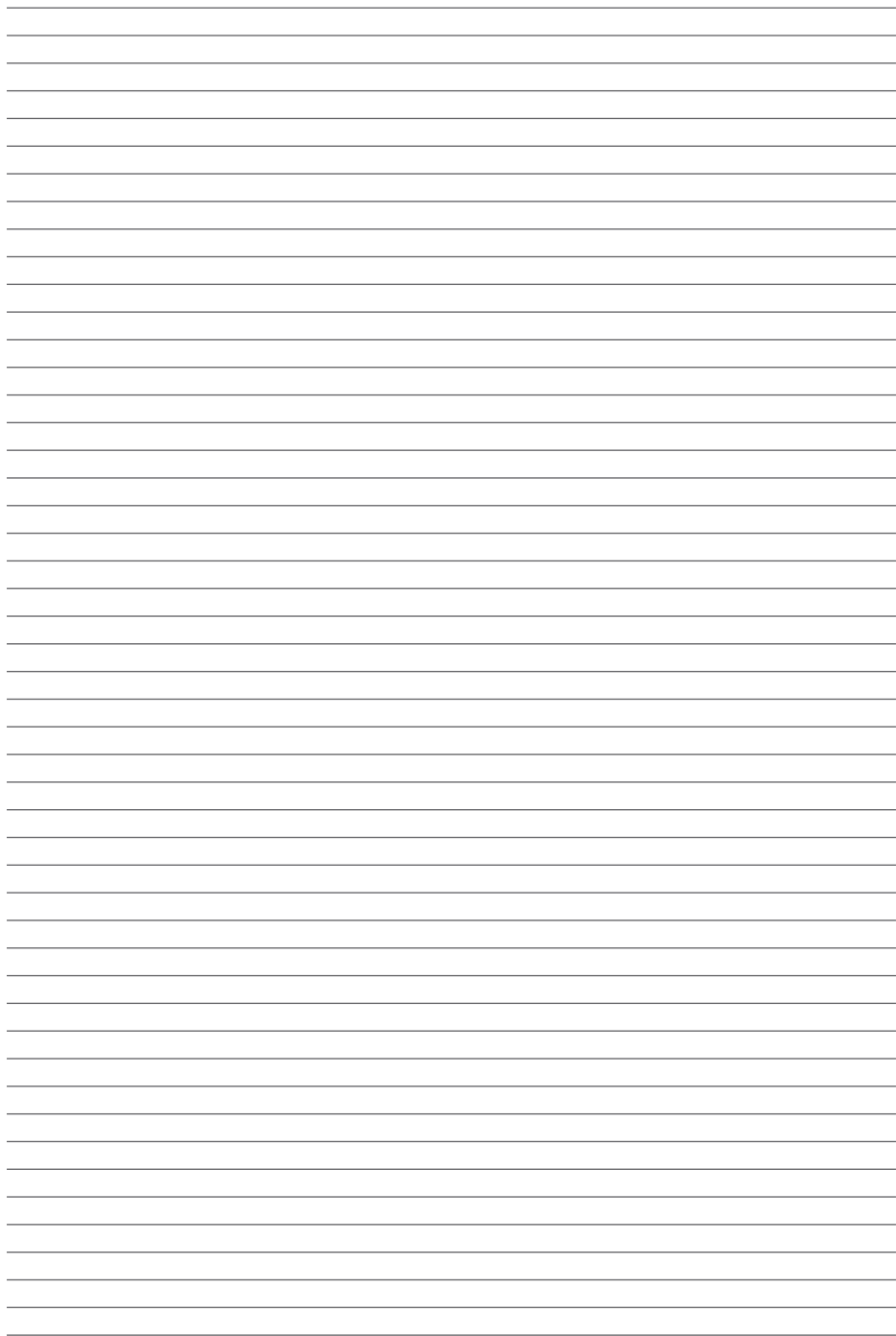
Ha a probléma a fenti tanácsok figyelembe vételével sem oldható meg, hívja fel a legközelebbi márkaszervizt és közölje velük a készülék típusát, modellszámát, szériaszámát – amelyek a készülék belsejében elhelyezett adattáblán vannak feltüntetve.

INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉK ZAJAIRÓL

A hűtő-fagyasztó készülékekben a hűtést egy olyan hűtőrendszer biztosítja , ami egy kompresszort (egyes készülékek esetében még egy ventilátort) is magában foglal, ami zajos lehet. A zajszint függ a készülék elhelyezésétől, megfelelő használatától és korától.

- A készülék elektromos hálózatra való csatlakozását követően a kompresszor működése, vagy a keringő folyadék zaja hangosabb lehet. Ez nem a hibás működés jele és nem befolyásolja a készülék hasznos élettartamát. Idővel a készülék működése és a zaj is halkabb lesz.
- A készülék működése során időnként szokatlan vagy hangos zajok is előfordulhatnak; ezek általában a nem megfelelő elhelyezés miatt jelentkeznek:
 - A készülék vízszintesen és stabilan kell hogy álljon, szilárd padlón.
 - A készülék nem érintkezhet a fallal vagy a szomszédos bútorelemekkel.
 - Ellenőrizze, hogy a belső tartozékok megfelelően a helyükön vannak-e és hogy a zajt nem az egymáshoz ütődő dobozok, palackok és ételtartók okozzák-e.
- A hűtőrendszer nagy terhelése miatt, ha az ajtó gyakrabban vagy hosszabb ideig van nyitva, ha nagy mennyiségű friss étel kerül benne elhelyezésre, vagy ha az intenzív fagyasztás vagy hűtés funkciók bekapcsolásra kerülnek, a készülék működése egy ideig a szokásosnál hangosabb lehet.

FENNTARTJUK AZ OLYAN MÓDOSÍTÁSOK JOGÁT, AMELYEK NEM BEFOLYÁSOLJÁK A KÉSZÜLÉK FUNKCIONALITÁSÁT.



COOLER 4* BI540 ESS



hu (01-17)